

# Mark Scheme Summer 2008

GCE

## GCE Chinese (6261/01)

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgment is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

## 2008 GCE Chinese AS (6261) Traditional Characters

### Section 1

Passage								Total Marks
<b>1</b>								<b>10</b>
Q1	2	3	4	5	6	7	8	7
	<b>C</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>D</b>	<b>I</b>	<b>E</b>	<b>A</b>	
	1 mark each							
Q2	<b>C</b> <b>D</b> <b>F</b>					1 mark each		3
<b>2</b>								<b>10</b>
Q3	(a)	是 T						3
	(b)	非 F						
	(c)	非 F						
Q4	Answer			Accept		Reject		
(a)	十月六日[1]							1
(b)	鍛鍊身體，[1] 親近自然，[1] 遠看市區美景。[1]							3
(c) (i)	早上七時至八時[1]。			上午 / 點		without indicating morning or am		2
(ii)	出發點 [1]			With or without 三條路線 or 其中一條路線				1
(d)	衫[1]			With or without 一件 / 紀念		衫		1

Passage 3	Answer	Accept	Reject	15
Q5 (a)	少年學生。[1]		學生 or 少年	1
(b)	Any one of the following [1] 上海 北京 英國 美國 澳洲			1
(c)	幾萬元 [1]			1
(d)	練習口語[1] 提升語言水平。[1]		英語 普通話	2
(e)	幾個星期很短 [1] 學的東西不會很多。[1]	因為時間所限		2
(f)	感受不同地方的文化 生活，[1] 學習與人相處，[1] 鍛鍊獨立能力[1]			3
(g)	留在香港[1]參加一些 社區中心舉辦的活動 [1]	香港=本地		2
(h)	學習與人合作，[1] 培養自信心[1] 和 辦事能力。[1]			3

## Section 2: Translation

In Beijing twenty years ago, many of us cycled to work. Lifts were rare where we lived. In those days, we often went out for a walk with our family after evening meals. Then we returned home, had a glass of water, took a bath, and went to bed.

Nowadays buses have become convenient. Some of us have even bought a car. After evening meals, the whole family sits and watches television. In front of us is food...

In these 20 years many people have gradually become fat. Eating too much is one reason. More importantly, when our life style has changed, we have not thought of the need to do more exercise.

## 2008 GCE Chinese AS (6261) Simplified Characters

### Section 1

Passage								Total Marks
<b>1</b>								<b>10</b>
Q1	2	3	4	5	6	7	8	7
	<b>C</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>D</b>	<b>I</b>	<b>E</b>	<b>A</b>	
	1 mark each							
Q2	<b>C</b> <b>D</b> <b>F</b>					1 mark each		3
<b>2</b>								<b>10</b>
Q3	(a)	是 T						3
	(b)	非 F						
	(c)	非 F						
Q4	Answer		Accept		Reject			
(a)	十月六日[1]						1	
(b)	锻炼身体，[1] 亲近自然，[1] 远看市区美景。[1]						3	
(c) (i)	早上七时至八时[1]。		上午 / 点		without indicating morning or am		1	
(ii)	出发点 [1]		With or without 三条路线 or 其中一条路线				1	
(d)	衫[1]		With or without 一件 / 纪念		衫		1	

Passage 3	Answer	Accept	Reject	15
Q5 (a)	少年学生。[1]		学生 or 少年	1
(b)	Any one of the following [1] 上海 北京 英国 美国 澳洲			1
(c)	几萬元 [1]			1
(d)	练习口语[1] 提升语言水平。[1]		英语 普通话	2
(e)	几个星期很短 [1] 学的东西不会很多。[1]	因为时间所限		2
(f)	感受不同地方的文化生活，[1] 学习与人相处，[1] 锻炼独立能力[1]			3
(g)	留在香港[1]参加一些 社区中心举办的活动 [1]	香港=本地		2
(h)	学习与人合作，[1] 培养自信心[1] 和 办事能力。[1]			3

## Section 2: Translation

In Beijing twenty years ago, most of us cycled to work. Lifts were rare where we lived. In those days, we often went out for a walk with our family after evening meals. Then we returned home, had a glass of water, took a bath, and went to bed.

Nowadays buses have become convenient. Some of us have even bought a car. After evening meals, the whole family sits and watches television. In front of us is food...

In these 20 years many people have gradually become fat. Eating too much is one reason. More importantly, when our life style has changed, we have not thought of the need to do more exercise.